

Julie Nováková

BEZ NADĚJE



ve světě Miroslava Žambocha & Jiřího W. Procházky



agent John Francis Kovář

33

Julie Nováková

BEZ NADĚJE

PRVNÍ RYZE ČESKÁ SCI-FI / FANTASY SÉRIE!!!

Obsah

Pozorovatel, hlášení 4:.....	4
Prolog.....	5
1	7
2	13
3	23
4	34
5	45
6	57
7	75
8	89
9	101
10	107
11	115
12	125
13	135

Pozorovatel, hlášení 4:

Původní podezření o provázání většího počtu světů stabilními bránami se potvrdilo. John Francis Kovář a jeho společníci objevili další propojenou realitu s časem zpožděným o půl tisíciletí a minimálními rozdíly v historickém vývoji. Stále však ví jen o několika dostupných světech. Podle mého odhadu jich budou desítky. Šedesát?

Průchody/brány/portály jsou vzájemně propojeny a tvoří jakousi obdobu neuronové nebo složité počítačové sítě. Doktor von Wonder s jedním z portálů splynul – zda vlivem technologie nebo magie, není jasné. Zatím si uchovává alespoň částečně lidskou podstatu. Otázkou je, zda **dříve umře**, nebo bude **asimilován**, protože jeho stav není stabilizován.

Skutečnost, že se JFK, Vega a další objevili právě v tomto konglomerátu propojených světů, není náhodná, bude to důsledek způsobu zániku Agentury. Další informace chybějí.

Firma Duval a spol. Export – import budí pozornost; zda je to jen zájem konkurence, nebo se v tom skrývá něco víc, nevím.

Budu dál pozorovat.

Prolog

Muž skrytý ve stínu nízké šedivé budovy bez oken rychle, tiše utíkal podél zdi; věděl, že nemá moc času. V ruce svíral malou plastovou obálku se složeným papírem uvnitř. List byl hustě popsáný – ale to, jestli vůbec někdy uvidí adresáta, který mu porozumí, pisatel nevěděl. Mohl v to jedině doufat, jakkoli stála pravděpodobnost proti němu.

Zdálky zaslechl křik. Nejspíš objevili rozpojený obvod i prostříhaný ostnatý drát...

Nicméně zatím určitě nepředpokládali, že někdo se tudy dostal dovnitř.

Ne, jen já jsem takový zatracený idiot, že utíkám sem a ne pryč, pomyslel si muž s trpkým úsměvem. Může mít tak deset minut, než všechno zase nahodí a kamery i hlídky si ho všimnou.

Ale i to by mu mělo stačit, pokud jinak vše půjde hladce.

Pohyboval se hbitě a téměř neslyšně. GPS mu prozrazovala, že už se blíží k cílovým souřadnicím. Ještě osmdesát, ne, už sedmdesát metrů...

Zdálo se mu, že v dálce před sebou zahlédl slabé, stěží postřehnutelné mihotající se světlo. Jako bludičku. Náhle dostal bláznivý nápad: Co když kdysi lidé přesvědčení, že vidí bájně bludičky, viděli ve skutečnosti reálný, ale úplně jiný fenomén –

Vtom za sebou uslyšel výkřik; tentokrát přímo za sebou, i když ještě poměrně daleko.

Čtyřicet metrů.

Pokusil se ještě zrychlit.

Už ho pronásledovali. Zatím na něj jen křičeli, ale...

Vzápětí zazněl první výstřel; nejspíš teprve varovný.

„Do hajzlu,“ zaklel pod vousy. Dostat se odsud bude fuška.

Ale k cíli zbývalo už jen třicet metrů; pak už vymyslí, jak se ještě vymotat z téhle šlamastyky.

Dva výstřely, hlasitější křik. Nezaváhal a utíkal dál.

Stěží patrné nafialovělé světlo se vznášelo zhruba ve výšce očí pár metrů před ním.

Příští kulka ho škrábla do boku. Zakolísal, ale téměř nezpomalil. Musí se tam dostat – a pak ven na svobodu, musí...

Další ho ale zasáhla těsně nad ohybem pravého kolene a srazila ho na zem. Přinutil se k pokusu vstát, ale bolest projíždějící mu celou nohou byla strašlivá a věděl, že určitě ztrácí dost krve.

Už byli skoro u něj. Neměl moc času. Vzepětím vůle se doplazel zbývajících pár metrů, vyškrábal na zdravou nohu, o zraněnou se jen opíral, a dotkl se mihotavého světla.

Obálka z jeho ruky, jemně postrčená zdánlivě do vzduchu uprostřed té nepatrné záře, zmizela.

O pár sekund později se vytratilo i slabé světlo a on se zhroutil k zemi.

Unaveně se usmál. Snad dopis najde někdo z lidí, kterým byl určen.

Pokud ne...

Myšlenku už nestačil dokončit.

1

O šest měsíců později...

John Francis Kovář vypadl na betonové prostranství s takovou razancí, až si narazil snad každou část těla. Bolest ale nevnímal, byl zvyklý na mnohem horší. Ihned se překulil stranou, kdyby ho na této straně portálu náhodou čekalo nepřátelské uvítání. Ale bylo ticho. A až na typické městské světelné znečištění tma.

John se vyškrábal na nohy a rozhlédl se. Širokou vybetonovanou plochu lemovaly nízké betonové budovy, u jedné z nich stálo cosi jako betonová lavička. Architekt si tu s tím zjevně nedal moc práce nebo miloval beton.

Ještě před okamžikem byl v katakombách inckého Zlatého města a teď skončil... *tady*. Netušil, kde přesně by mohl být; neviděl odsud nic než část areálu, ve kterém se vynořil, žádné horské nebo městské panorama, které by mu mohlo pomoci upřesnit polohu. Má ani ne dva týdny na to, aby našel MacMillana, autora záhadné zprávy a přeživšího člena Agentury z boje s X-Hawkovými lidmi. Na co tu MacMillan asi přišel?

Pokud to John nestihne, uvízne tu podle profesora von Wondera bezmála na dva roky. Dle něj se portál ze zdejší strany otevíral běžně za noci jen na škvíru – zatímco opačně existoval normální průchod – a dostatečně pro člověka pouze na chvíli na začátku zatmění měsíce. Příští mělo nastat právě za úplňku za pouhých deset dní – a další až dva roky nato.

Už si tu ale nějak sám poradí, i když se mu ta situace zrovna moc nelíbila. Nevěděl ani, v jakém světě se ocitl, ani kde by měl ztraceného agenta hledat, ani na co tu Angus MacMillan přišel. Zpráva, která propadla portálem do Zlatého města, obsahovala jen pár narychlo naškrábaných vět pro nezasvěceného banálního textu, pro agenta však obsahujícího důležitou kódovanou zprávu.

V překladu zněla: „Žádost o pomoc, agent EF č. 423 Angus MacMillan. Pro kohokoli z bývalých řad EF, kdo také přežil. Informace kategorie 1; více nemohu napsat. Nedostanu se odsud –“ a

tam očividně ve velkém spěchu naškrábané znaky na podivném tuhém papíře se stopami mastnoty končily.

No, už jsem byl i v horších situacích, ušklíbl se John v duchu a v kapse nahmátl tenký balíček bankovek – amerických dolarů ze světa, kde vybudoval pašeráckou síť na Mississippi. Dolary k jeho úlevě vypadaly na většině jemu známých světů, kde se USA osamostatnily vůči Spojenému království, stejně. Tentokrát má alespoň čím pro začátek platit, kdyby na to došlo. Tyhle přežily koupel v moři i v rozbouřené řece a pořád vypadaly jako něco, co by vzali v obchodě.

Vy kročil podél stěny, aby našel východ z tohoto architektonického skvostu. Někde tu musela být cesta ven. Brzy by se měl dostat minimálně k plotu nebo zdi, preferoval by ale bránu. Vtom zpoza rohu uslyšel tlumené hlasy.

Kde se *tady* sakra má schovat?

Co nejtíšeji přeběhl prostranství a zapadl za betonovou lavičku u protější budovy. Opatrně vyhlédl a uviděl dva muže s baterkami. Jeden z nich měl na vodítku psa. Když na muže dopadlo světlo baterky jeho společníka, všiml si John, že mají na sobě uniformy. Za tak krátkou chvíli je nerozeznal jako vojenské ani policejní. Během své kariéry u několika speciálních jednotek doma a pak v Agentuře viděl *stovky* uniforem a nikdy žádnou nezapomněl. Tyhle vypadaly, spíš jako kdyby patřily nějaké soukromé ochrance.

Pes neklidně pobíhal kolem svého pána a pak se rozštěkal. JFK v duchu peprně zaklel.

Jeden z mužů popadl vysílačku, druhý povolil psovi vodítko a nechal ho čenichat. Zvíře neomylně zamířilo přímo k Johnovu úkrytu.

John na nic nečekal a ve stínu budovy vyrazil pryč. Za ním se ozval výkřik a rozzuřený štěkot. Nemusel se ohlížet, aby mu bylo jasné, že muž pustil psa.

Bylo to špatné, dokonce horší než špatné. Vlčákovi dlouho utíkat nevydrží a posily obou vojáků určitě nejsou daleko. Potřeboval plán.

Další betonová lavička – možná poslední šance. Johnovi bleskově proběhlo hlavou několik scénářů.

Vyskočí na lavičku, udělá prudkou obrátku a už neprchá, ale řítí se přímo proti zadýchanému psovodovi. Vlčák nečeká jeho manévr, otočka ho zpomalí a JFK získá dost času nabrat svého protivníka dřív, než se vzpamatuje a sáhne po zbrani, pár rychlými údery ho pošle k zemi a vytrhne mu pistoli... Vlčák už se chystá ke skoku – a kulka mu prolétne lebkou. Zvíře nestihne ani zakňučet...

...a druhý strážný začne střílet. On se převálí za lavičku, ale to bude tak všechno, co bude moci udělat. Mohl by prvního vzít jako rukojmí, nebo se snažit si prostřílet cestu ven, ale to by se každou chvíli objevili další – nejspíš víc, než by zvládl...

...ne, tenhle plán měl minimální šanci na úspěch. John situaci rychle zhodnotil a došel k nepřijemnému závěru. Bude se muset spolehnout na to, že se z téhle šlamastyky dokáže nějak vymluvit. Všechna ostatní řešení vypadala ještě hůř.

No, byl jsem už v horších situacích – ale rozhodně i v lepších, ušklíbl se pro sebe.

Zastavil se a zvedl ruce nad hlavu.

„Na zem!“ zařval jeden z mužů česky. Oba se pomalu blížili a nepřestávali na něj mířit.

John poklekl.

„Odkud jsi utekl?!“

„Odnikud.“ Technicky to byla pravda.

„Nedělej blbého. Číslo!“ vyštěkl první hlídač.

John mlčel.

Hlídač ho špičkou boty kopl do boku. „No tak, jsi snad najednou němý? Tvoje osobní číslo!“

„Žádné nemám,“ odpověděl popravdě. Zvažoval, jestli má začít klasické „*Tohle je velké nedorozumění...*“, ale tihle nevypadali, že by měli náladu naslouchat.

První strážný vypadal, že se na něj znovu rozkřikne nebo ho podruhé nakopne, ale druhý si poněkud nervózně odkašlal. „Podívej se na jeho oblečení,“ řekl tišeji. „Nemá stejnokroj.“

John měl na sobě totéž, v čem strávil většinu času ve Zlatém městě: Jednoduchou halenu a plátěné kalhoty, všechno polorozpadlé po lezení po horách, máchání ve vodě, potyčkách a prolézáním

katakombami. Do 21. století, na které tohle vypadalo, moc nezapadal.

„Možná ho ještě nezařadili,“ odvětil stejně potichu první muž.
„Třeba ho teprve přivezli.“

„Dnes žádný transport na pořadu dne nebyl.“

„Tak to bylo mimo plán, co já vím?!“

Ani během rozhovoru z něj žádný z nich nespouštěl oči a ruce se jim nezachvěly. Bavit se před zadržovaným nepůsobilo úplně profesionálně, nicméně jinak se chovali zkušeně. John měl alespoň možnost si prohlédnout jejich uniformy. Celé černé, prakticky střížené na zakrytí nošených zbraní, které ale člověk s jeho výcvikem snadno odhalil. Neměly na sobě žádná výrazná loga a nápisy; pro soukromou ochranu trochu netypické. Na rukávech se rýsovaly nášivky, ale byly stejně černé jako zbytek bund a v příšeří je nedokázal rozeznat.

Zdálo se, že ti dva – v duchu si je označil jako jedničku a dvojku – se nemohou rozhodnout, co s ním. Divil se, že ho jeden z nich hned neprohledal, jestli u sebe nemá zbraň, a že mu nenasadili želízka a neodvedli ho. Mimo nakopnutí botou se ho ani nedotkli – jako by se báli. Ale *čeho?*

„Nechce se mi to líbit. Radši zavolám dekontaminačku,“ řekl nakonec číslo dva a volnou rukou sáhl po vysílače u pasu.

Už ji ale nestihl použít.

Odněkud se zničehonic ozvaly rychlá palba a skřípění pneumatik. Strážní se na zlomek sekundy přestali soustředit na Johna. To mu stačilo; rozhodl se, že dál s nimi ztrácet čas už nebude.

Dvojka byl blíž. John byl ve zlomku vteřiny za ním a rychle ho odzbrojil. Popadl ho jako rukojmí. „Polož zbraň i vysílačku a kopni je ke mně,“ řekl poklidně druhému. Ten na okamžik zaváhal, pak ale uposlechl.

Zvuky boje se přiblížily. A zpoza rohu vyběhla malá nekoordinovaná skupinka prchajících lidí; všichni na sobě měli tmavé stejnokroje připomínající pyžama. John viděl, jak strážný smrtelně zbledl, podíval se na svou zbraň ležící na zemi na půl cesty k Johnovi a pak na šestici běžících mužů, a dal se na útěk. Jeho kolega v Johnově sevření vydal jakési zděšené zachroptění. John už

pro něj neměl využití, a tak mu jen vytrhl vysílačku a strčil ho směrem od ležící pistole. Muž se ani nepokusil zbraň získat a také se rozběhl pryč.

John nepochyboval, že se každým okamžikem vrátí se znovunabytou kuráží, nabitou zbraní a četnými posilami; ať už se octl kdekoli, tenhle scénář mu připadal důvěrně známý. Překvapil ho ale strach, který prosakoval z jednání strážných, když spatřili prchající lidi blížící se k nim. *Co jsou ti lidi zač?*

Nevypadali ovšem, že by cílevědomě běželi k východu z areálu; ti utíkali *odněkud* a zdálo se, že nevědí, kudy ven. Nikdo je momentálně nepronásledoval, zato ze směru, kam právě míří a kam utekli i strážní, určitě dorazí posily, nejspíš silně ozbrojené a se psy. Když poběží s prchajícími, bude riskovat zastřelení. Když zůstane, během chvíle ho najdou a zavrou nebo rovnou popraví, podle toho, jak to tady chodí. Moc hezký osud ho tady každopádně nečekal.

John se dál nerozmýšlel a vyrazil opačným směrem než skupinka. Ta mu nevěnovala pozornost; neměl uniformu strážného, nepotřebovali ho vnímat. To by se jim za jiných okolností mohlo krutě vymstít.

Za zády záhy uslyšel střelbu, ale nezastavoval se. Trochu kličkoval, aby nebyl tak snadný cíl, kdyby boj dorazil k němu, a utíkal ze všech sil. Byla by pěkná ironie, kdyby po tom všem, co přežil, po mnoha situacích na pokraji smrti, po pobytu v Dorově i úniku z vlastního zničeného světa zemřel právě tady, na útěku před ozbrojenci, kterým se jen úplnou náhodou připlétl do cesty, proběhlo mu hlavou během okamžiku.

Výstřely se ovšem znovu rozezněly i před ním. A zpoza jednoho z betonových baráků se za skřípění pneumatik vynořila omlácená dodávka, která zcela jistě nepatřila ostraze.

Cesta ven.

Za dodávkou se však objevil druhý vůz – a ten už ostraze spolehlivě patřil. Z okénka spolujezdce se zčásti vykláněl muž ve stejné uniformě jako strážní, které už John potkal, a střílel po dodávce. Na rozdíl od hrdinů akčních filmů mu střelba na kličkující jedoucí vozidlo moc nešla – a někdo s podobným úspěchem opětoval palbu i ze zadní části dodávky.

John měl výhodu stabilní pozice. Rozmýšlel se jen zlomek sekundy; pak zamířil na přední kolo vozidla ostrahy.

Napoprvé ani napodruhé nezasáhl – napotřetí, když už byla dodávka skoro u něj a ostraha se také rychle blížila, už se ale trefil. Džíp dostal smyk a řidič prudce zabrzdil, čímž ovšem situaci ještě zhoršil – auto zastavovalo, ale naprosto nekontrolovatelným pohybem.

Brzdy zaskřípěly i podruhé a dodávka zastavila kousek před Johnem.

Z otevřených zadních dveří vyhlédla žena s nakrátko ostříhanými světlými vlasy.

„Jdete s námi, nebo tu plánujete zůstat?“ křikla na něj.

Johna se nemusel nikdo ptát dvakrát.

2

John uvnitř spatřil několik mužů a ženu, která na něj předtím zavolala. „Vítejte na palubě,“ usklíbala se teď bez nejmenší stopy veselí, „ať už jste kdokoli. Držte se, bude to drncat. A odložte stranou ty zbraně. Stejně už máte prázdné oba zásobníky.“

Vzápětí mu jeden z mužů přetáhl přes hlavu plátěný pytel. John se rozhodl, že si to prozatím nechá líbit. Tihle lidi mu právě dost možná zachránili život. Chvíli bude hrát podle jejich pravidel, zjistí, oč jim jde, a pak uvidí, jaký další postup bude nejlepší.

Nejdřív se snažil počítat čas a zatáčky, ale zanedlouho toho nechal; nejspíše ho stejně pro všechny případy vzali turistickou trasou. Po cestě mu prohledali kapsy, ale neměl u sebe nic než univerzální nůž a svazeček dolarů.

Pytel mu z hlavy stáhli až poté, co ho po necelé hodině jízdy vyvedli z vozu, prošli několikerymi dveřmi a posadili ho na vrzající židli.

Nevelká místnost byla šerá, osvětlená jen osamocenou žárovkou trčící na kabelu z omšelého stropu a prosycená zvláštním, trochu nepříjemným pachem. Kromě židle, na níž John seděl, a dřevěného stolu u stěny nebyl uvnitř žádný nábytek.

Žena z auta stála před židlí a zkoumavě se na Johna dívala. „Co jste zač?“ zeptala se. Českou výslovnost měla sice bezchybnou, ale zachytil v jejím hlase slabý cizí přízvuk, který zatím nedokázal rozpoznat.

Neodpovídal.

„Pomohl jste nám, ale nic o vás nevíme. Nemůžeme si dovolit riskovat. Odpovězte!“

„Ano, pomohl jsem vám – a tím jsem si vysloužil takové zacházení?“ odfrkl si klidně John. „A kdo jste vy?“

Povzdechla si. „Buď jste hlupák, nebo zkoušíte mou trpělivost, tak to zkrátme: Tady se ptám *já*. Kdo jste?!“

„John...“ Nechtělo se mu prozrazovat pravé jméno, alespoň zatím ne. *Smith*, málem mu vklouzlo na jazyk, ale nejspíš by si pak

myslela, že se jí dál snaží dráždit. Konflikty nemá zapotřebí. *Alespoň zatím.* „...Morgan.“

Už si uvědomil, co mu zdejší pach připomíná – levný rum.

„Jste cizinec?“

„Ano.“

„A?“

„Brit. Matka byla Češka.“

Žena se studeně usmála. „Nechte mě hádat – a uprchl jste do její rodné země v naději, že to tady bude v něčem lepší?“

„Tak nějak,“ nepřel se.

Přikývla. „Zdá se, že všichni děláme stejné chyby. A jak jste se vzal uprostřed tábora?“

„Utíkal jsem odtamtud, když jste se objevili.“

Technicky vzato ani moc nelhal.

„Nezařadili vás, doufám, už do testů?!“

Zavrtěl hlavou, i když netušil, o čem je řeč.

Žena si viditelně oddechla.

„Tak, pane Morgane,“ ozvala se po chvílce, „nabízí se otázka, co s vámi teď uděláme. Máte nám co nabídnout?“

„To nezjistím, dokud se nedozvím, co chcete,“ John klidně opětoval její pohled.

„Určitě vám už došlo, co jsme zač.“

„Předpokládejte, že nevím nic o tom, jak to tady funguje; že jsem utrpěl amnézii a nepamatuji si nic než posledních pár dní. Poučte mě.“

Pár sekund na něj nevěřicně zírala, pak zavrtěla hlavou. „Budiž. Od pandemie tu šlo všechno z kopce, stejně jako všude jinde; upřímně, tady to asi ještě bylo sluníčkově dobré. Dočasná anarchie, rapidní nárůst zločinnosti, protesty, útoky... Třetí rok přišel k moci Karel Kubát a – když mám být stručná – udělal z Česka stejný totalitní stát, jaké vznikaly po celém světě. Ačkoli, budu se opakovat, pořád to tu ještě zdaleka nebylo nejhorší. Momentálně je největším kandidátem na jeho nástupce Matěj Hartman a... no, snaží se očividně ze všech sil, aby to bylo čím dál horší. O *hodně* horší. Tady já a mí přátelé se alespoň pokoušíme tomu zabránit. Osvěžilo vám to paměť?“

John stále neměl pořádně ponětí, co se v tomto světě stalo, ale alespoň rámcově tušil – slovo pandemie koneckonců vysvětlovalo mnohé, jak už si kdysi několikrát vyzkoušel na vlastní kůži. A s rebely proti nejružnějším režimům už také zažil své. Možná by mu takhle skupinka mohla pomoci najít MacMillana; nikoho jiného v tomto světě neznal a chyběl mu i přesnější přehled o zdejší situaci.

„Trochu ano,“ připustil.

Žena se ještě víc zamračila a na okamžik vyšla z místnosti. Když se vrátila, měřila si ho od hlavy k patě ještě zkoumavěji než předtím. „Měl jste u sebe zbraně sebrané těm strážným a pak americké dolary, ucházející nuž a žádné doklady ani nic jiného nasvědčujícího vaší totožnosti. A prozradím vám sladké tajemství: Jeden kolega vás od chvíle, kdy zaslechl vaše jméno, prověřuje v databázi. Je *zatraceně* dobrý. Ale zatím nenašel ani ťuk. Zdá se mi, že oficiálně neexistujete, pane Morgane. Nechcete si rozmyslet, co jste nám předtím řekl?“

„Ne,“ pravil John klidně. „Ale těší mě, že mě na síti ještě nenašel. Znepokojilo by mě, kdyby mě dokázal tak rychle vypátrat. Chcete slyšet pravdu? Jsem voják. Musím najít kolegu, který se tu ztratil před mnoha měsíci. Opravdu jsem z ciziny a mé jméno je skutečně John Morgan. Moje mise se ale... nedařila úplně podle plánu. Přišel jsem o veškeré vybavení, byl jsem dopaden a odvezen do tábora, těsně než jste se tam objevili, nemám tu žádné kontakty ani aktuální zprávy, kde bych měl Anguse MacMillana hledat, i když se zdá, že by mohl být vězněn zdejším režimem. Nabízím vám možnost spolupráce. Mám dojem, že bychom si měli co nabídnout.“

„To se uvidí,“ přikývla chladně, ale už se nemračila tak intenzivně jako před chvílí. „Jak víme, že vám můžeme věřit?“

„To nevíte. A vím snad já, jestli mohu věřit vám?“

Odfrkla si. „Myslím, že v tomto okamžiku máme na výběr spíš my než vy.“

Znovu ho ponechala samotného, tentokrát déle než předtím. John Francis Kovář klidně pozoroval místnost, v níž seděl, několikrát vstal, aby se protáhl, ale dveře ani nezkoušel. Jeho nejlepší šancí bylo teď počkat, co o něm místní povstalci usoudí, a podle toho se zařídit.